

ST. JOSAPHAT SKRAIHCHKA KATTONULIKA UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH CB. HOCACHATA CATHOLIC CHURCH

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586~755~1740 • Fax: 586~755-1399 Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com Parish Centre: 586~758~7711

Email: stjosaphathall@aol.com • www.stjosaphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

Office Hours: Monday – Friday 10:00a.m. – 4:00p.m.

Schedule of Divine Liturgies

Sundays: 8:00 a.m., (Ukr.) 10:00a.m. (Ukr.) & 12 noon (Eng.) Weekdays: 8:00a.m. (Ukr.) Saturday: 8:00a.m. (Ukr.); 4:00p.m. (Eng.)

Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00a.m. (Ukr.) and 7:00p.m. (Eng.) Confessions - During Liturgies

VOL. 60 / NO. 37 • TONE 6 • SUNDAY BEFORE EXALTATION • SEPTEMBER 10, 2023

(Христос Наша Пасха – ст. 116-7 #336-340)

(Christ Our Pascha - p.119-120 #336-340)

Молитва Церкви Церковність Богослужіння

Христос навчав своїх учнів разом, як спільнота дітей Божих, звертатися до Бога: «отче наш.» Молитви богослужінь підносяться від усієї спільноти вірних. Молитва церкви як тіла Христового єднає всіх вірних; церква на землі єднається з небесною церквою через молитву до святих і почитання їхніх ікон.

Літургійна спільнота багата різними Святого духа. Завдяки таким дарам кожний вірний є живим учасником богослужіння. Усі дари та служіння взаємопов'язані й скеровані до зростання усієї спільноти як єдиного тіла.

Есхатологічність Богослужіння

Богослужіння церкви являє царство Боже, яке вже є між нами і яке водночає ще має остаточно настати: «нехай прийде царство твоє». Богослужіння поєднує в собі вже здійснену «повноту» царства та очікування його явлення в «будучому віці.» Церковна спільнота вже перебуває в повноті Божої присутності і водночас, усвідомлюючи свою обмеженість і немічність, взиває до Господа: «Помилуй нас!», «Спаси нас!»

У цьому невпинному зростанні Боже вже переважає людське ще ні повноти Божої присутності. Під Літургії це вже поминається як славне зновупришестя Христа, що можемо бачити на іконі «Спас у славі». Краса риз, обрядів, церковної утварі вже вказує на небесну славу, відображає «небо на землі» та «ангельську, небесну Літургію». Храм вірних – це образ повноти християнської спільноти як Тіла Христового, а вірні в ньому скеровані до святилища, яке символізує повноту Царства Божого – «чого око не бачило.» Храмовий іконостас являє цю повноту і водночас вказує, що до Царства ще слід увійти.

Prayer of the Church

The Ecclesial Character of the Divine Services

Christ taught his disciples to turn to God together as a community of God's children with the words: "Our Father...". The prayers of Divine Services rise from the entire community of the faithful. The prayer of the Church as the Body of Christ unites all the faithful; the Church on earth is united with the heavenly Church through prayers to the saints and veneration of their icons.

The liturgical community is richly endowed with the gifts of the Holy Spirit. Because of these gifts, each of the faithful is an active participant in the Divine Services. All gifts and all ministries are intertwined and complement each other, so that all are directed to the growth of the entire community as a single body.

The Eschatological Character of Divine Services

The Liturgy of the Church's divine services reveals the kingdom of God which is already among us, and which at the same time is yet to come. Indeed, we pray "Thy kingdom come..." Divine Services unite in themselves the already accomplished fullness of the kingdom and the expectation of its manifestation in the "age to come." The ecclesial community already finds itself in the fullness of God's presence. At the same time, aware of its limitations and weaknesses, it invokes the Lord: "Have mercy on us," and "Save us."

In this unceasing growth (of the experience of God's presence) the divine already overpowers the human not yet. This is evident, for example, in the Liturgy. The Eucharistic Prayer actually memorializes the second and glorious coming as something that has already happened. This is also what we see on the icon of The Saviour in Glory. The splendour of liturgical vestments, rites, and vessels already points to the experience of heavenly glory, reflecting "heaven on earth" and the "angelic, heavenly Liturgy."

The nave of the church (the "temple of the faithful") is the image of the fullness of the Christian community as the Body of Christ. Thus, the faithful are oriented in expectation towards the sanctuary. This area around the Holy Table represents the fullness of the kingdom of God — "what no eye has seen." The iconostasis of the church reveals this fullness and at the same time indicates that we must continue journeying to the kingdom.

LITURGIES FOR THE WEEK

Sunday, September 10, 2023 Sunday before Exaltation

(Pr.Bk. pg. 224, 432)(Мол. ст. 218, 419)

Gal 6: 11-18; Jn 3: 13-17

(UKR) 8:00 #386 + Maria Brunec — M. Baltarowich

(UKR) 10:00 — For The Parish

(ENG) 12:00 #195 + Hryhorczuk Family Members

-L. Szajenko

Monday, September 11, 2023

Ven Theodora

8:00 #564 + All Deceased Victims of 911

#11 + **Peter Krasicky** — Family

Tuesday, September 12, 2023

Mrt Autonomous

8:00 #544 + **Jarema Cisaruk** — R. Sobol

#442 + Myroslava Brezden — O. Shalay

Wednesday, September 13, 2023

PMrt Cornelius

8:00 #294 + **John Turak** — E. & O. Bej

#308 + Jaroslawa Kornelyuk — I. Pryjma

Thursday, September 14, 2023 Exaltation

8:00 #551 + **Bohdan Kazewych** — D. & L. Haidukewych

7:00p.m. #537 + Semen & Maria Czornij — Family

Friday, September 15, 2023

GMrt Nicetas

8:00 #531 Special Intention Broderick Family Members

— D. Karpinsky

Saturday, September 16, 2023

GMrt Euphemia

(UKR) 8:00 #550 + Bohdan Yavorsky & Family Members

— R. Yavorskyy

(ENG) 4:00pm #562 + Daria Zachar-Fedoriw,

Zenon Zachar & Myron Jaworsky

— V. Zachar & Family

(Pr.Bk. pg. 225, 437)(Мол. ст. 219, 424)

Sunday, September 17, 2023 Sunday after Exaltation

Gal 2: 16-20; Mk 8: 34-38; 9:1

(UKR) 8:00 #215 Health & God's Blessings for Anya

— Family

(UKR) 10:00 — For The Parish

(ENG) 12:00 #751 + Roman Kapitanec — I. Nestorowicz



Молімся за мир і кращу долю України і Америці

Please pray for peace in **Ukraine and in United States** **Baptisms and Confirmations -** please contact Fr. Emilian. **Weddings** — make an appointment with the Pastor, at least 6 months ahead.

Holy Communion Class Registration and New Parishioner **Registration** or updates - please contact the church office.

Altar Cleaning – Millie Stachowski & Lorraine Short

Meetings / Сходини

St. Josaphat Knights of Columbus #8441 will hold their meeting on Monday, September 18, 2023 - 7:30pm.

O.L.P.H. Sodality – Wednesday, Oct. 11, 2022 - 11:00a.m. Rosary followed by a meeting.

Please Pray For The Sick Fr. Bernard Panczuk, OSBM

Nicholas Allen, Oksana Bartovalvy, Chuck. Lisa Thompson-Burton, Chuck, Alex Gyba,

Michael Hanrahan, Kathy Hanson, Eugene Iwasiuk, Jerry Kotas, Kucel, Lyuda, Alexa Olivia Kotas, Kimberly Massad. John Ondusky, Eleanore Orlikowski, Maria Michael Tereck Jr., Mark Tyro, Lance Woodliff

- All our elderly parishioners and parishioners that are ill, in nursing homes and home bound. Also for all men & women in Military Duty. За старших і хворих парафіян котрі не можуть приходити до церкви. А також за наших вояків.

Please notify us of any updates to the list. Thank you!



Solemn Holy Communion Class - May 2024

Registration has started.

First class: Saturday, September 30th at 11a.m. in the classroom.

For more information, please call the church office.

Please Note: Donation Box Set Envelopes

Please pick up your box set in the church hallway.

Просимо Вас забирати приготовані ковертки на цілий рік у коридорі.



+ In Memory of Bohdan Kazewych +

Liturgies - St. Josaphat Church

Dan & Lydia Haidukewych Lubomyr & Lydia Jachnycky Bohdan & Maria Lisowsky

Kwitka Iwanyckyj Marie Zarycky Roman & Zirka Zubar Tanya Clark

St. Josaphat AC Repair

Eric & Christine Eby & Family Kwitka Iwanyckyj Lubomyr & Lydia Jachnycky Dana & Laryssa Kozak-LeTarte Marie Zarycky Orest & Zina Zachary & Family

Sandra Hebert Zirka Kozak Bohdan & Vera Pszenyczny

Mr & Mrs Gudz Julianna Maziak

Other donations were made to RAZOM, Ukrainian Museum and Michael J. Fox Foundation for Parkinson's Research. Thank you for your condolences, donations and prayers. May our memories of him be with us forever.

St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy in Chicago 22 West Rice Street Chicago, IL 60622 Expl	anation of Monthly Donations for our Eparchy
Parish:	яснення Місячних Пожертв
City, State, ZIP	для нашої Єпархії
Cathedratic/Alumnatic Payment for (year)	
Diocesan Collections: (sent each month)	\$
January, (year) — Mission Fund (includes Catholic Home Missions)	\$
February, (year) — Catholic Press Month (includes New Star)	\$
March, (year) — Collection for Church in Eastern Europe	\$
April, (year) — 10% of the Holy Shroud donation	\$
May, (year) — Collection for Patriarchal Synod	\$
June, (year) — Peter's Pence	\$
July, (year) — Priests in Need Fund	\$
August, (year) — Eparchial Youth Ministry Fund	\$
September, (year) — Collection for Evangelization	\$
October, (year) — Beatification of Metrop. Andrij Sheptytsky & Patr. J	osef Slipyj \$
November, (year) — Seminary Collection	\$
December, (year) — Andrew's Pence	\$

Other items not listed above:

Once a year: Eparchial Appeal Share - Річний Єпархіальний Заклик

Supports parishes and missions, ministries, seminarians, administration, communication and outreach Підтримка парафій і місій, служіння, семінаристів, адміністрування, комунікації

We must submit to our bishop to support Eparchy. This is done by all parishes of St. Nicholas Eparchy. Ми мусимо передати нашому єпископу для його підтримки та підтримки цілої єпархії. Так зобов'язані робити усі парафії нашої єпархії.

Cathedratic/Alumnatic — 10% of each plate (donations done by faithful during the Divine Liturgy) 10% кожної таци (пожертви зроблені вірними під час Служби Божої)

Other Donations - Інші пожертви:

Mission Fund — help to all Ukrainian catholic missions //// Допомога українським спільнотам (звичайно там де ще нема побудованих церков церков) - місіям.

Catholic Press — support of the Eparchial media, newspaper, website ///// На підтримку Єпархіальної газети, вебстрорінки, інші медія

Collection for Church in Eastern Europe - support of Ukrainian churches in need in Ukraine and beyond.

Допомога українським церквам у потребі в Україні і за межами

10% of the Holy Shroud donation ///// 10% з пожервт на Плащаницю.

Collection for Patriarchal Synod - support of currently acting Patriarchal Synod solving different kind of topics for the whole Ukrainian Catholic Church, traveling of our bishop to the meetings.

На підтримку постійного Патріаршого Синоду який вирішує різні питання для цілої Української Католицької Церкви, подорожі нашого єпископа на зустрічі Синоду.

Peter's Pence — support of the Pope ///// На підтримку Папи Римського.

Priests in Need Fund — support of the priests of our Eparchy who are in a special need ///// Допомога священникам нашої Єпархії які потребують особливої допомоги.

Eparchial Youth Ministry Fund — support of Eparchial youth committees ///// На підтримку Єпархіальних молоджіжних комісій.

Collection for Evangelization — support of Catechetical and Liturgical committees ///// На підтримку катехитичної і літургійної комісій.

Beatification of Metrop. Andrij Sheptytsky and Patriarch Josef Slipyj ///// На беатифікаційний процес Праведного Андрея Шептицького та Патріарха Йосифа Сліпого.

Seminary Collection — support for seminarians ///// На підтримку семінаристів

Andrew's Pence - support for his Beatitude Patriarch Sviatoslav ///// На підтримку Блаженнішого Святослава.



St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

26401 St. Josaphat Drive Warren, Michigan 48091 Tel. (586) 755-1740 E-mail: stjucch@aol.com www.stjoschurch.com



First class — Saturday, September 30, 2023 at 11am in the classroom

First Confession and Solemn Holy Communion — May 2024 Перша Сповідь і Урочисте Святе Причастя — травень 2024

Dear Parents, Your child will receive their First Sacraments in a special way in May 2024. Дорогі батьки, ваші діти приступлять до Святих Тайн у особливий спосіб у травні 2024 року.

Please, fill up the form below. Просимо заповнити форму.

First and Last Name/ім'я та прізвиц	це дитини:	
	це дитини:(please print/просимо писа	ати друкованими буквами)
	у якому класі у школі:	
Date of Birth/дата народження:		
	osaphat Church, you must present a copy o у іншій церкві, просимо принести копію	
Location (church name/city/town)/м	ісце хрищення (назва церкви/місто/село	/):
Father's First and Last Name/ім'я та	а прізвище батька:	
Mother's First and Maiden Name/ім	'я та дівоче прізвище матері:	
Address/адреса:		
City/місто:	State/Штат:	Zip:
Email:)	
Attend class in English	КАТЕХИЗМ УКРАЇНСЬКОЮ	
Registration fee \$50.00 (cash or chec Реєстраційний внесок \$50 (якщо ч	ck made payable to St. Josaphat Church) ек то для St. Josaphat Church)	
Parents signatury/підп	пис батьків	Date

We are asking for any donations you can make. *(roof and air conditioning units)*Просимо Вашої помочі.

St. Josaphat Church Roof Repair

\$20 No Name \$20 Irene Pryjma

\$20 Matthew & Roberta Wroblewski

\$50 Rosemary Dyell \$50 Mary Ginka

\$50 Diane Zurkiwskyj \$50 Rozalia Tokarchuk

\$60 David & Karen Holowchak

\$100 Lydia Taraschuk \$500 Olga Seniw

St. Josaphat Church AC Fund

\$59 Sunday Coffee (Sept. 3)

\$100 Anonymous

\$100 Erma Roback + In memory of Walt Roback

Thank you for your generous donations! Дякуємо за Ваші щедрі пожертви.

Join us for our

Tuesday Faith Formation gatherings.

Tuesday evenings (started Sept. 19) 7:30p.m. to 9:00p.m.

When You Pray:

A Clear Path to a Deeper Relationship with God

You know that prayer is important but still find it challenging. Perhaps it's hard to find time, or you're unsure what to do when you pray. Or maybe you feel discouraged by your weaknesses and your inability to overcome them.

If you have any of these feelings, you are not alone. Many of the saints struggled in prayer. They were like us. But each time they fell, they got up again and learned to rely more on God's grace.

What God did in the lives of countless saints, he wants to do in the lives of ordinary people like us. And that's what this study is about: the journey of prayer God wants to take us on.

For more information contact Orest at 586-945-9003 (weekday evenings after 6 pm)

Please email Zach and Orest at

tuesdaynightfaithformation@gmail.com to let us know your interested in attending, and to provide us your email for updates and future communication.

Please also find us and like us on Facebook.

Looking For Elderly Care Assistance

Looking for a caring person to help with daily needs for an elderly woman in Warren area. Ukrainian speaking preferred. For more details please contact Marta (213) 840-4780.

Шукаю людину, яка допоможе з повсякденними потребами для літньої жінки в Воррен. Перевага україномовна. За більш інформацією звертайтеся до Марти за номером (213) 840-4780.

Looking For Help w/House Cleaning

Looking for a caring person to help with house cleaning for an elderly woman in Warren area. Ukrainian speaking preferred. For more details please contact Marta (213) 840-4780.

Шукаю прибиральницю (по дому) для літньої жінки в Воррен. Перевага україномовна. За більш інформацією звертайтеся до Марти за номером (213) 840-4780.



St. Josaphat Parish

OCTOBERFEST "23

Parishioners, Family and Friends!

Sunday, October 1, 2023

St. Josaphat Banquet Centre 1-5pm

Come join us for an afternoon of food, drinks and fun.

Sign up to play in the cornhole tournament for a chance to win \$40.

Test your strength at Masskrugstemmen - the stein holding contest to win a \$25 gas card.

Listen to festive music by a Grammy nominated accordionist!





Menu Includes:

Pretzel appetizer and cheese tray.

German style meal including
brats, kraut, chicken, schnitzel, potato salad, sides,
dessert, punch and coffee.

Cash Bar:

German Beer, Wine, Mimosas and Bloody Mary's available.

Door Prizes and Raffles

Tickets are \$35 per person

Buy tickets in the church office 586-755-1740 or text or call Karen Holowchak 248-787-1260

Deadline to purchase tickets September 23rd



Presented by the OLPH Sodality

Детройтські фестини все для України!

На оселі Діброва

24 вересня 2023 року розпочнемо о 2:00 РМ Молебенем до Матері Божої за ЗСУ!

8400 Maltby Rd Brighton, MI 48116



Теплу осінь зустрічай, ЗСУ допомагай, на Діброву приходи гнати орк!в поможи

УСІ 100% ВИРУЧЕНІ КОШТИ ПІДУТЬ НА ПІДТРИМКУ УКРАЇНСЬКОЇ АРМІЇ ОРГАНІЗАТОР АНДРІЙ СИНЮТКА



Чи можливо

ОТРИМАТИ ІПОТЕКУ?

- •Якщо ви щойно приїхали в Америку
- Або маєте обмежену кредитну історію

ТАК, ЦЕ МОЖЛИВО!

ОТРИМАЙТЕ КОНСУЛЬТАЦІЮ ІЗ НАШИМИ СПЕЦІАЛІСТАМИ назначайте зустріч за телефоном: 888-222-8571 або онлайн: selfreliance.co



СПЕЦІАЛЬНА
ПРОГРАМА ВІД УРЯДУ
(DPP PROGRAM)

до \$10,000

ДОПОМОГИ ПРИ КУПІВЛІ НЕРУХОМОСТІ

ДІЗНАЙТЕСЯ, ЧИ ЦЯ ПРОГРАМА САМЕ ДЛЯ ВАС

деталі на сайті selfreliance.com або за телефоном 888-222-8571







Platinum Rewards Up to 3x Points and redeem for brand-name merchandise and travel awards.



Cash Back
Earn up to
3% Cash Back
for qualified
purchases.



Preferred RateSave on interestand
pay off your
balance faster!



Classic
Building
credit history
has never
been easier!



EQUAL OPPORTUNITY LENDER

Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622 5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656 136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067 302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108 50 W. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090

773-328-7500 773-589-0077 847-359-5911 630-307-0079 773-489-1204 734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106 558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306 60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091 11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212 7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322 973-373-7839 201-795-4061 973-887-2776

586-757-1980 313-366-0055 248-487-0330



IT IS ALWAYS A GOOD IDEA FOR

NEW HOME | NEW BEGINNING | NEW MEMORIES



You can easily apply for a mortgage through our website!

www.usmfcu.org/mortgages

No-cost Pre-Approval <mark>Low</mark> Down Payment Programs

<mark>Flexible</mark> Payment Terms

Verified Pre-Approvals Available Now!

COMING SOON

U4U SMART STEPS



VISA CONVERSION



FREE CREDIT MANAGER TOOL
IN THE APP







Leo R. Murskyj, M.D.

1950 E. WATTLES ROAD SUITE 101 · TROY, MI

248-740-8000

Board certified internal medicine

Ukrainian Village

1 BR Apartments For Older Adults (Over 62)

- Wellness Center
- Van Transportation
- 24 Hr. Maintenance
- Walking Distance to Shopping

26377 Ryan • Warren 586-755-7720



🚇 Українська Обслуга 👆



RYAN DENTAL GROUP ARPIT MODY, D.D.S 35% OFF **DENTAL SERVICES**' **Next to Church** 26620 Ryan Rd. 586-755-4770

ryandentalgroup.com

Buying a home? Selling a home? Please call: Andrew Konopada



586-306-1906 OFFICE: 248-646-8416

Over 2,000 Sales! Українська Обслуга

Dave's Discount Auto LLC

COMPLETE **AUTO REPAIR**

24565 Mound Rd., Warren, 48091 Ph. 586-619-9544

Fax. 586-619-9538

email: david@davesdiscount.net Certified Ignition Interlock Installer



Buhay Funeral Services

Christopher Buhay • Director Ann Buhay

313-891-6577



Immigration Attorney Themis Immigration Services, PLLC

248.930.3725 · mariana@themisimmigration.org www.themisimmigration.org







morning, afternoon

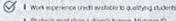
Call Today! (586) 797-6960

Utica Community Schools Adult Education & English as a Second Language

Earn a Utica Community Schools high school diploma or prepare for the GED through the Adult Education program. Gain valuable workplace and life skills with beginner to advanced classes in the English as a Second Language (ESL) program.



(as of July 1)



assport, or U.S. visa and Mil proof of



Facebook coin, UCSAdulfEducation



'Funded through Federal and State of Michigan grants

Community Education Center, 38901 Dodge Park Road, Sterling Heights, MI 66312

Plumbing? Sewer? Drain Problems? ... We Can Help



\$20 OFF ANY SERVICE

24 HOUR EMERGENCY SERVICE

586-501-8479

WaterWorkPlumbing.com

Licensed & Insured Master Plumber

DR. RENATA OLEJNIK FAMILY DENTISTRY

2891 E. Maple Rd., Troy, MI (15 mile/Deguindre) www.Polishupyoursmile.com



- Extractions
- · Bridges, Crowns, Veneers · Root Canals
- Periodontal DX
- Dentures
- FREE CONSULTATIONS / NO INTEREST FINANCING



248-689-1343

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support **Our Parish!**

CONTACT ME Craig Davis

cdavis@4LPi.com • (216) 325-6825 x6259